

TEISINGUMO TEISMO (antroji kolegija)

SPRENDIMAS

2011 m. vasario 10 d.(*)

„Tiesioginiai mokesčiai – Laisvas kapitalo judėjimas – Paveldimo turto mokestis – Palikimas pagal testamentą pelno nesiekiančioms organizacijoms – Atsisakymas taikyti lengvatinį tarifą, kai šios organizacijos turi veiklos buveinį kitoje valstybėje narėje nei toje, kur faktiškai gyvena ar dirbo palikėjas – Apribojimas – Pateisinimas“

Byloje C-25/10

dėl *tribunal de première instance de Liège* (Belgija) 2010 m. sausio 7 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2010 m. sausio 15 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Missionswerk Werner Heukelbach eV

prieš

Belgijos valstybė,

TEISINGUMO TEISMAS (antroji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas J. N. Cunha Rodrigues, teisėjai A. Arabadjiev, U. Lohmus (pranešėjas), A. Ó Caoimh ir P. Lindh,

generalinis advokatas N. Jääskinen,

posėdžio sekretorė C. Strömholm, administratorė,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2010 m. spalio 28 d. posėdžiui,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

- *Missionswerk Werner Heukelbach eV*, atstovaujamos advokato J. Roseleth,
- Belgijos vyriausybės, atstovaujamos M. Jacobs ir J.-C. Halleux, padedamą advokatą E. Jacubowitz,
- Europos Komisijos, atstovaujamos R. Lyal ir J.-P. Keppenne,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą susijęs su SESV 18, 45, 49 ir 54 straipsniais išaiškinimu.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant bylą tarp *Missionswerk Werner Heukelbach eV* (toliau – *Missionswerk*) ir Belgijos valstybės dėl šios atsisakymo taikyti lengvatinį mokesčio, mokėtino šiai asociacijai gavus palikimą, tarifą.

Teisinis pagrindas

Sąjungos teisės aktai

3 Pagal 1988 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvos 88/361/EEB dėl (EB) Sutarties 67 straipsnio (panaikinto Amsterdamo sutartimi) įgyvendinimo (OL L 178, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 10 sk., 1 t., p. 10) 1 straipsnį:

„1. Nepažeisdamos toliau pateikiamų nuostatų, valstybės narės panaikina kapitalo judėjimą tarp asmenų, reziduojančių valstybės narėse, apribojimus. Šios direktyvos taikymui palengvinti kapitalo judėjimui skirstomi pagal I priede pateiktą nomenklatūrą.

2. Pervedimai, susiję su kapitalo judėjimais, atliekami tomis pačiomis valiutų keitimo kurso sąlygomis kaip ir su einamaisiais sandoriais susiję mokėjimai.“

4 Direktyvos 88/361 I priede išvardyti kapitalo judėjimai; jo XI skyrius „Asmeninio kapitalo judėjimams“ apima paveldėjimą ir palikimą.

Nacionalinės teisės aktai

5 Paveldimo turto mokesčio kodekso, patvirtinto 1936 m. kovo 31 d. Karaliaus dekretu Nr. 308 (*Moniteur belge*, 1936 m. balandžio 7 d., p. 2403), patvirtintame 1936 m. gegužės 4 d. įstatymu (*Moniteur belge*, 1936 m. gegužės 7 d., p. 3426, toliau – kodeksas), 59 straipsnio 2 punkte nurodoma, kad paveldimo ir dėl mirties perleidžiamo turto mokestis sumažinamas „iki 7 %, kai turtas testamentu paliekamas ne pelno siekiantioms asociacijoms, savidraudos draugijoms ar nacionalinėms savidraudos draugijų sąjungoms, profesinėms sąjungoms ir tarptautinėms pelno nesiekiantioms asociacijoms, privatiems fondams ir viešiesiems fondams“.

6 Pagal kodekso, iš dalies pakeisto 2003 m. gruodžio 18 d. Valonijos dekretu programa dėl įvairių priemonių regioninių mokesčių, biudžeto plaukų ir skolos, energijos rinkų organizavimo, aplinkos, žemės ūkio, vietos ir perduotų galiojimų, turto ir būsto bei viešosios tarnybos srityje (*Moniteur belge*, 2004 m. vasario 6 d., p. 7196), 60 straipsnio 1 dalis 59 straipsnio 2 punkte numatytas lengvatinis tarifas taikomas tik toms organizacijoms ir institucijoms, kurios atitinka šias sąlygas:

„a) organizacijos arba institucijos veiklos buveinė turi būti:

– arba Belgijoje,

– arba Europos bendrijos valstybėje narėje, kurioje mirties momentu palikėjas faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą arba kurioje jis anksčiau faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą;

b) šioje buveinėje organizacija arba institucija kaip pagrindinė veiklą ir nesiekdama pelno palikimo atsiradimo momentu turi vykdyti veiklą, kuria siekiama aplinkosaugos, filantropijos, filosofijos, religijos, mokslo, meno, pedagoginių, kultūrinių, sporto, politinių, profesinių sąjungos, profesinių, humanitarinių, patriotinių ar pilietinių, mokymo, asmenų ar gyvūnų priežiūros, socialinės

pagalbos ar apr?pinimo tiksl?;

c) organizacijos arba institucijos pagrindin? buvein?, centrin? administracija arba pagrindin? veiklos vieta turi b?ti Europos S?jungos teritorijoje.“

Pagrindin? byla ir prejudicinis klausimas

7 *Missionswerk* religin? asociacija, turinti pagrindin? buvein? Vokietijoje. 2003 m. lapkri?io 5 d. ranka rašytu testamentu ši asociacija buvo paskirta vienintele Belgijos piliet?s J. Renardie ?p?dine. 2004 m. birželio 12 d. palik?ja, vis? savo gyvenim? gyvenusi Belgijoje, mir? Malmedi (Belgija).

8 2005 m. birželio 14 d. *Missionswerk* pateik? Malmedi registracijos ir turto administracijai (*Administration de l'enregistrement et des domaines de Malmédy*, toliau – administracija) paveld?jimo deklaracij? mirusiosios vardu ir sumok?jo šios administracijos reikalaujam? 60 038,51 eur? paveldimo turto mokest? pritaikius 80 % ribin? tarif?.

9 2005 m. gruodžio 1 d. laišku *Missionswerk* papraš? administracijos taikyti lengvatin? paveldimo turto mokes?io tarif?, numatyt? Kodekso 59 straipsnio 2 dalyje. Šis prašymas buvo atmestas, nes ši asociacija neatitiko kodekso 60 straipsnio 1 dalyje ?tvirtint? s?lyg?.

10 2006 m. rugpj??io 7 d. laišku *Missionswerk* papraš? administracijos jai gr?žinti skirtum? tarp mokes?io sumos, gautos pritaikius ribin? tarif?, ir gautosios pritaikius lengvatin? tarif?. Administracija atmet? jos prašym? remdamasi tuo, kad nebuvo pakankami ?rodyta, jog J. Renardie gyveno ar dirbo Vokietijoje.

11 Ieškinyje, pareikštame prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusiam teismui, *Missionswerk* prašo gr?žinti paveldimo turto mokes?io dal?, viršijan?i? t?, kuri b?t? gauta pritaikius lengvatin? tarif?, ? kur? ji tvirtina turinti teis?. Ši asociacija tvirtina, kad kodekso 59 straipsnio 2 punktu ir 60 straipsnio 1 dalimi diskriminuojami Valonijos regiono rezidentai, kurie testamentu palieka savo turt? labdaros asociacijoms ar organizacijoms, ?steigtoms kitose S?jungos valstyb?se nar?se, kuriose jie niekada nei gyveno, nei dirbo.

12 Šiomis aplinkyb?mis *tribunal de première instance de Liège* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tok? prejudicin? klausim?:

„Ar [SESV] 18, 45, 49 ir 54 straipsniai turi b?ti aiškinami taip, kad jais draudžiama valstyb?s nar?s teis?s akt? leid?jui priimti ar palikti galioti nuostat?, pagal kuri? teis? ? lengvatin? 7 % mokes?io tarif? suteikiama tik pelno nesiekian?ioms asociacijoms, savidraudos draugijoms ar nacionalin?ms savidraudos draugij? s?jungoms, profesin?ms s?jungoms ir tarptautin?ms pelno nesiekian?ioms organizacijoms, privatiems fondams ir visuomenin?s paskirties fondams, ?steigtiems valstyb?je nar?je, kurioje palik?jas – Valonijos gyventojas – mirties momentu faktiškai gyveno ar tur?jo darbo viet? arba kurioje jis anks?iau faktiškai gyveno ar tur?jo darbo viet??“

D?I prejudicinio klausimo

D?I svarbi? S?jungos teis?s nuostat? nustatymo

13 Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas pateik? prejudicin? klausim?, susijus? su SESV 18, 45, 49 ir 54 straipsniais. Ta?iau Europos Komisija mano, kad pagrindin?je byloje nagrin?jama situacija yra susijusi su laisvu kapitalo jud?jimu.

14 Šiuo atžvilgiu pirmiausia reikia konstatuoti, kad, kalbant apie tai, ar nacionalin?s teis?s nuostatos, susijusios su paveldimo turto apmokestinimu, atitinka S?jungos teis?, nei laisvas

darbuotojų judėjimas (SESV 45 straipsnis), nei įsisteigimo laisvė (SESV 49 ir 54 straipsniai) nėra taikomi.

15 Toliau dėl laisvo kapitalo judėjimo reikia priminti, kad ESV sutartyje neapibrėžiama „kapitalo judėjimo“ sąvoka, todėl Teisingumo Teismas jau yra pripažinęs, kad prie Direktyvos 88/361, net jeigu ji buvo priimta remiantis EEB sutarties 69 straipsniu ir 70 straipsnio 1 dalimi (EEB sutarties 67–73 straipsniai buvo pakeisti EB sutarties 73B–73G straipsniais, kurie vėliau tapo EB 56–60 straipsniais), pridėta nomenklatūra naudotina kaip gairės, atsižvelgiant į tai, kad joje, kaip nurodyta žangoje, pateikiamas sąrašas nėra baigtinis (žr. 2006 m. vasario 23 d. Sprendimo *van Hiltten-van der Heijden*, C-513/03, Rink p. I-1957, 39 punktą; 2006 m. rugsėjo 14 d. Sprendimo *Centro di Musicologia Walter Stauffer*, C-386/04, Rink p. I-8203, 22 punktą; 2008 m. rugsėjo 11 d. Sprendimo *Eckelkamp ir kt.*, C-111/07, Rink p. I-6845, 38 punktą; 2008 m. rugsėjo 11 d. Sprendimo *Arens-Sikken*, C-43/07, Rink p. I-6887, 29 punktą ir 2010 m. balandžio 22 d. Sprendimo *Mattner*, C-510/08, Rink. p. I-0000, 19 punktą).

16 Šiuo klausimu, be kita ko, priminti, kad palikimas, kuris yra mirusio asmens turto perdavimas vienam arba keliems asmenims, patenka į Direktyvos 88/361 I priedo XI skyrių „Asmeninio kapitalo judėjimui“, Teisingumo Teismas nusprendė, jog palikimas yra kapitalo judėjimas SESV 63 straipsnyje pavartota prasme, išskyrus tuos atvejus, kai jo sudėtinės dalys yra vienoje valstybėje narėje (šiuo klausimu žr. minėto Sprendimo *Eckelkamp ir kt.* 39 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką). Tačiau pagrindinėje byloje nagrinėjama situacija, kai asmuo, gyvenantis Belgijoje, paliko palikimą pelno nesiekiančiai organizacijai, kurios pagrindinė buveinė buvo Vokietijoje, nėra tik su viena valstybe susijusi situacija.

17 Darytina išvada, kad ESV sutarties nuostatos, susijusios su laisvu kapitalo judėjimu, taikomos tokioje byloje, kaip antai nagrinėjama.

18 Galiausiai, kalbant apie tai, ar tinkamai prejudiciniame klausime pateikta nuoroda į SESV 18 straipsnį, kuriame tvirtinamas bendrasis bet kokios diskriminacijos dėl pilietybės draudimo principas, reikėtų priminti, jog ši nuostata savarankiškai taikoma tik tais Sąjungos teisės reglamentuojamais atvejais, dėl kurių ESV sutartyje nenumatyta speciali nediskriminavimo taisyklė (2010 m. sausio 21 d. Sprendimo *SGI*, C-311/08, Rink. p. I-0000, 31 punktą ir jame nurodyta teismo praktika bei 2010 m. spalio 26 d. Sprendimo *Schmelz*, C-97/09, Rink. p. I-0000, 44 punktą).

19 Kadangi nuostatos, susijusios su laisvu kapitalo judėjimu, yra taikomos ir jose numatytos specialios nediskriminavimo taisyklės, SESV 18 straipsnis netaikomas.

20 Todėl darytina išvada, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas savo klausimu iš esmės klausia, ar SESV 63 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiami valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos galimybę pasinaudoti lengvatiniu paveldimo turto mokesčio tarifu suteikiama tik pelno nesiekiančioms organizacijoms, turinčioms veiklos buveinę šioje valstybėje narėje ar valstybėje narėje, kurioje palikėjas mirties momentu faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą arba kurioje jis anksčiau faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą.

Dėl laisvo kapitalo judėjimo apribojimo buvimo

21 SESV 63 straipsnio 1 dalyje bendrai draudžiami visi kapitalo judėjimo tarp valstybių narių apribojimai.

22 Iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad tarp SESV 63 straipsnio 1 dalimi draudžiamų priemonių, kaip kapitalo judėjimo apribojimai palikimo atveju, yra tokios, dėl kurių sumažėja kitos valstybės narės nei ta, kurioje turtas yra ir kuri apmokestina palikimą, rezidento gaunamo palikimo

vert? (min?to Sprendimo *van Hilten-van der Heijden* 44 punktą ir jame nurodyta teismo praktika).

23 Nagrin?jamu atveju pagal pagrindin?je byloje nagrin?jamus nacionalin?s teis?s aktus galimyb? pasinaudoti lengvatiniu paveldimo turto mokes?io tarifu suteikiama tik pelno nesiekian?ioms organizacijoms, turin?ioms veiklos buvein? Belgijoje ar valstyb?je nar?je, kurioje palik?jas mirties momentu faktiškai gyveno ar tur?jo darbo viet? arba kurioje jis anks?iau faktiškai gyveno ar tur?jo darbo viet?.

24 Taigi šie teis?s aktai lemia tai, kad palikimas apmokestinamas didesniu mokes?iu, kai jis paliekamas pelno nesiekian?iai organizacijai, turin?iai veiklos buvein? valstyb?je nar?je, kurioje palik?jas nei faktiškai gyveno, nei dirbo, ir todėl jais ribojamas kapitalo jud?jimas sumažinant šio palikimo vert? (pagal analogij? žr. min?to Sprendimo *Eckelkamp ir kt.* 45 punkt?).

25 Be to, kaip pažym?jo Komisija, taikant didesn? mokes?io tarif? tam tikriems kapitalo jud?jimams tarp valstybi? nari?, palyginti su kapitalo jud?jimais Belgijoje, šie kapitalo jud?jimai tarp valstybi? nari? gali tapti mažiau patraukl?s, taip atgrasant Belgijos rezidentus nuo paskyrimo ?p?diniams asmenims, ?sisteigusius valstyb?se nar?se, kuriose jie faktiškai negyveno ar nedirbo (šiuo klausimu žr. 2009 m. sausio 27 d. Sprendimo *Persche*, C?318/07, Rink. p. I?359, 38 punkt?).

26 Taigi tokie nacionalin?s teis?s aktai apriboja laisv? kapitalo jud?jim? SESV 63 straipsnio 1 punkte pavartota prasme.

D?l laisvo kapitalo jud?jimo apribojimo pateisinimo

27 Anot Belgijos vyriausyb?s, d?l pagrindin?je byloje nagrin?jam? Valonijos teis?s akt? atsirad?s nevienodas vertinimas pateisinamas, nes, atsižvelgus ? Belgijos teis?s aktais siekiam? tiksl?, tokios pelno nesiekian?ios organizacijos, kaip nagrin?jamoji pagrindin?je byloje, ir organizacijos, kuri? veiklos buvein? yra Belgijoje, n?ra objektyviai panašiose pad?tyse. Valstyb?s nar?s turi teis?, pirma, reikalauti pakankamai glaudaus ryšio tarp pelno nesiekian?i? organizacij? ir j? vykdomos veiklos tam, kad b?t? taikomos tam tikros mokes?i? lengvatos, ir, antra, nuspr?sti kokius visuomen?s dalies interesus jos nori skatinti suteikdamos mokes?i? lengvat? šioms organizacijoms. Nagrin?jamu atveju Belgijos visuomen?s dalis gaut? naudos iš min?t? teis?s akt?.

28 Šiuo atžvilgiu reikia priminti, kad pagal SESV 65 straipsnio 1 dalies a punkt? ir 3 dal? SESV 63 straipsniu nepažeidžiama valstybi? nari? teis? taikyti atitinkamas savo mokes?i? ?statym? nuostatas, pagal kurias skiriami mokes?i? mok?tojai d?l j? skirtingos pad?ties gyvenamosios vietos arba kapitalo investavimo vietos atžvilgiu, jei šios nuostatos n?ra laisvo kapitalo jud?jimo ir mok?jim?, kaip nustatyta SESV 63 straipsnyje, savavališkas diskriminavimas ar užsl?ptas apribojimas.

29 Iš teismo praktikos matyti, jog tam, kad nacionalin?s mokes?i? teis?s aktai b?t? laikomi suderinami su ESV sutarties nuostatomis d?l laisvo kapitalo jud?jimo, reikia, kad nevienodas vertinimas apimt? situacijas, kurios n?ra objektyviai panašios, arba kad jis b?t? pateisinamas privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais (žr. 2000 m. birželio 6 d. Sprendimo *Verkooijen*, C?35/98, Rink. p. I?4071, 43 punkt?; 2004 m. rugs?jo 7 d. Sprendimo *Manninen*, C?319/02, Rink. p. I?7477, 29 punkt?; 2005 m. rugs?jo 8 d. Sprendimo *Blanckaert*, C?512/03, Rink. p. I?7685, 42 punkt? ir 2009 m. rugs?jo 17 d. Sprendimo *Glaxo Wellcome*, C?182/08, Rink. p. I?8591, 68 punkt?).

30 Teisingumo Teismas yra nusprend?s, kad nors valstyb? nar?, suteikdama tam tikras mokes?i? lengvatas, gali teis?tai reikalauti, kad b?t? pakankamai glaudus ryšys tarp organizacij?, kurias pripaž?sta siekian?iomis tam tikr? jos bendrojo intereso tiksl?, ir jos vykdomos veiklos (žr. min?to Sprendimo *Centro di Musicologia Walter Stauffer* 37 punkt?), vis d?lto ji negali tokios

lengvatos suteikti vien jos teritorijoje ?sisteigusioms organizacijoms, d?l kuri? veiklos ji gali b?ti atleista nuo tam tikr? pareig? (min?to Sprendimo *Persche* 44 punktas).

31 Konkre?iau kalbant, tai, kad valstyb? nar? gali b?ti atleidžiama nuo savo tam tikr? pareig?, jai neleidžia ?tvirtinti nevienodo nacionalini? pripažint? tenkinan?iomis bendr?j? interes? organizacij? ir kitoje valstyb?je nar?je ?steigt? toki? organizacij? vertinimo, remiantis tuo, jog kitose valstyb?se nar?se ?steigtoms organizacijoms pagal testament? palikti palikimai, net jeigu j? veikla atitinka pirmosios valstyb?s nar?s teis?s akt? tikslus, negali lemti negaut? biudžeto pajam? kompensavimo. Iš ties? pagal nusistov?jusi? teismo praktik? b?tinyb? užkirsti kelia, kad nesumaž?t? pajamos iš mokes?i?, n?ra minima nei tarp SESV 65 straipsnyje išvardyt? tiksl?, nei tarp privalom?j? bendro intereso pagrind?, galin?i? pateisinti ESV sutartyje ?tvirtintos laisv?s apribojim? (min?to Sprendimo *Persche* 46 punktas).

32 Teisingumo Teismas taip pat nusprend?, kad jei organizacija, pripaž?stama tenkinan?ia bendr?j? interes? vienoje valstyb?je nar?je, atitinka šiuo tikslu kitos valstyb?s nar?s teis?s aktuose keliamus reikalavimus ir jeigu jos tikslas yra skatinti identiškus visuomen?s dalies interesus, tod?l ji gal?t? b?ti pripažinta šioje valstyb?je nar?je tenkinan?ia bendr?j? interes?, o tai nustatyti turi pastarosios valstyb?s nar?s nacionalin?s institucijos, ?skaitant teismus, šios valstyb?s nar?s institucijos negali atimti iš šios organizacijos teis?s ? vienod? vertinim? vien remdamasi tuo, kad ji n?ra ?steigta jos teritorijoje (min?to Sprendimo *Persche* 49 punktas).

33 Iš ties? vienoje valstyb?je nar?je ?steigta organizacija, tenkinanti šiuo tikslu kitos valstyb?s nar?s numatytas s?lygas mokes?i? lengvatoms gauti, šios valstyb?s nar?s suteikiam? mokes?i? lengvat?, kuriomis siekiama paskatinti nagrin?jam? bendrojo intereso veikl?, atžvilgiu yra panašioje pad?tyje kaip ir šioje valstyb?je nar?je ?steigtos organizacijos, pripažintos tenkinan?iomis bendr?j? interes? (min?to Sprendimo *Persche* 50 punktas).

34 Šiuo atveju reikia konstatuoti, kad pagrindin?je byloje nagrin?jamuose Valonijos teis?s aktuose numatytas pelno nesiekian?ios organizacijos, kurios buvein? turi b?ti Belgijoje ar valstyb?je nar?je, kur palik?jas gyveno ar tur?jo darbo viet?, veiklos buvein?s vietos kriterijus tam, kad b?t? nustatyta, ar galima taikyti paveldimo turto mokes?io lengvatin? tarif?. Šiomis aplinkyb?mis ir, kaip matyti iš šio sprendimo 31–33 punktuose nurodytos teismo praktikos, jei nagrin?jama organizacija, pripažinta tenkinan?ia bendr?j? interes?, atitinka Valonijos teis?s aktuose numatytas kitas nei veiklos buvein?s vieta s?lygas, kad gal?t? naudotis mokes?i? lengvatomis, susijusiomis su paveldimo turto mokes?iu, – tai turi nustatyti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas, – šios valstyb?s nar?s valdžios institucijos negali atsisakyti šiai organizacijai suteikti teis?s ? vienod? vertinim?, remdamosi tuo, kad ji neturi veiklos buvein?s nei šioje valstyb?je nar?je, nei valstyb?je nar?je, kur palik?jas dirbo ar gyveno.

35 Bet kuriuo atveju reikia pripažinti, kad pagrindin?je byloje nagrin?jamais Belgijos teis?s aktais neleidžiama pasiekti siekiamo tikslo sudaryti palankias s?lygas mokes?i? srityje vien organizacijoms, kuri? veikla teikia naudos Belgijos visuomen?s daliai.

36 Iš ties? min?ti teis?s aktai, kuriuose ?tvirtintas atitinkamos organizacijos veiklos buvein?s vietos kriterijus tam, kad b?t? ?rodytas glaudus ryšys su Belgijos visuomen?s dalimi, lemia tai, kad nevienodai vertinamos ne tik organizacijos, turin?ios buvein? Belgijos teritorijoje, palyginti su organizacijomis, kurios netenkina šio kriterijaus, nors yra glaudžiai susijusios su šia visuomen?s dalimi, bet panašiai ir organizacijos, turin?ios veiklos buvein? Belgijoje, nesvarbu, ar yra, ar n?ra ?rodžiusios, kaip glaudžiai jos susijusios su šia visuomen?s dalimi.

37 Atsižvelgus ? tai, kas išd?styta, ? pateikt? klausim? reikia atsakyti taip, kad SESV 63 straipsniu draudžiami valstyb?s nar?s teis?s aktai, pagal kuriuos galimyb? pasinaudoti lengvatiniu paveldimo turto mokes?io tarifu suteikiama tik pelno nesiekian?ioms organizacijoms, turin?ioms

veiklos buvein? šioje valstybėje narėje ar valstybėje narėje, kurioje palikėjas mirties momentu faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą arba kurioje jis anksčiau faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

38 Kadangi šis procesas pagrindinis bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (antroji kolegija) nusprendžia:

SESV 63 straipsniu draudžiami valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos galimybę pasinaudoti lengvatiniu paveldimo turto mokesčio tarifu suteikiama tik pelno nesiekiančioms organizacijoms, turinčioms veiklos buveinę šioje valstybėje narėje ar valstybėje narėje, kurioje palikėjas mirties momentu faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą arba kurioje jis anksčiau faktiškai gyveno ar turėjo darbo vietą.

Parašai.

* Proceso kalba: prancūzų.